



HEINE Fiber Optic (F.O.) Laryngoscope Handles

1. 2. 3. 4. 5.

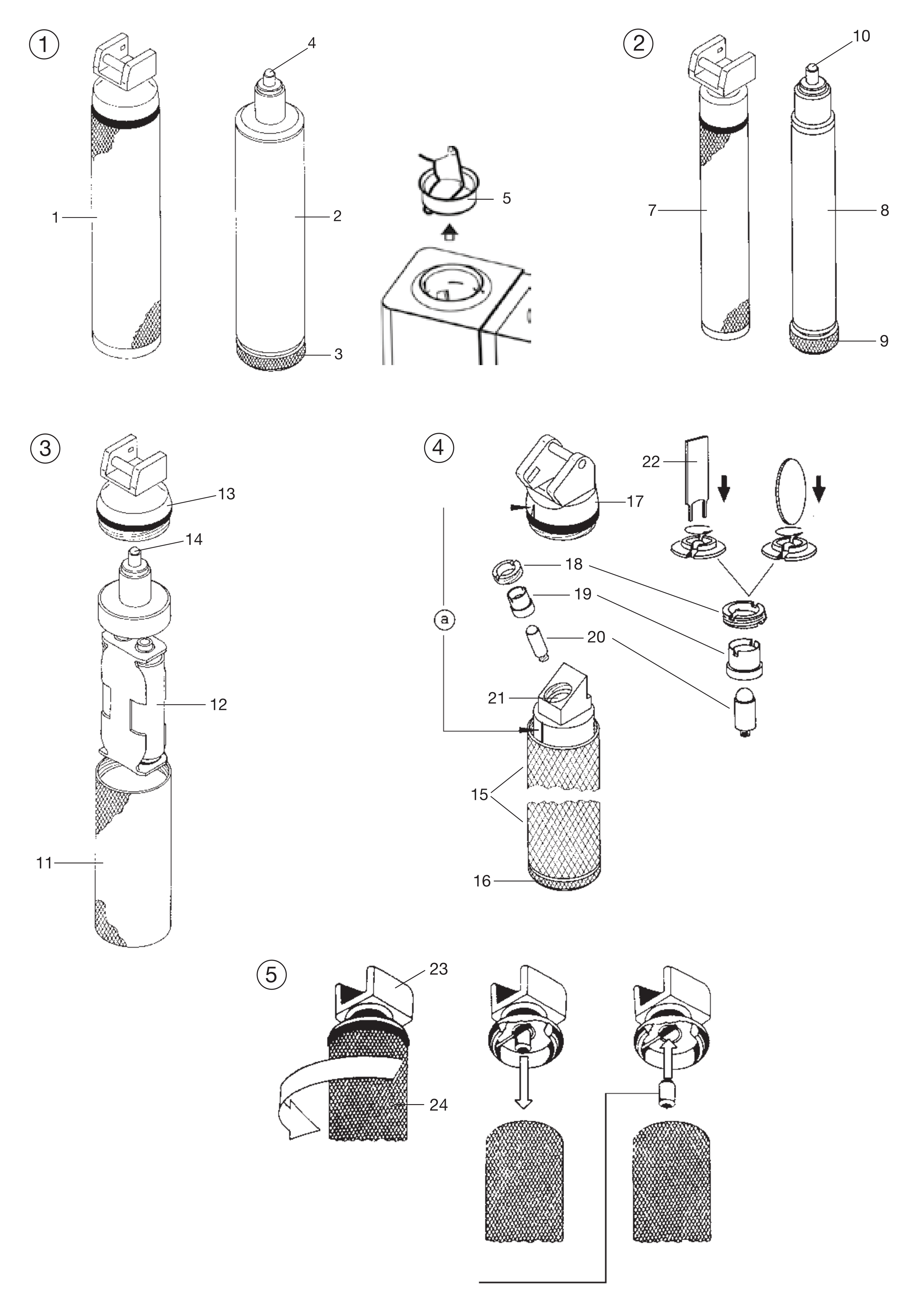
CE

HEINE Optotechnik GmbH & Co. KG
Kientalstr. 7 · 82211 Herrsching · Germany
Tel. +49(0)8152/38-0
Fax +49(0)8152/38-202
E-Mail: info@heine.com · **www.heine.com**

med 4897 **2013-10-14**



V-200.00.115



1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
a

Poignée de laryngoscope F.O. HEINE

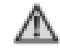


Lire et suivre attentivement le présent mode d'emploi et le conserver pour pouvoir le consulter ultérieurement.

Garantie générale

Au lieu du délai de garantie légale de 2 ans, HEINE accorde pour ses appareils (à l'exception du matériel de consommation tel que les lampes, les articles à usage unique et les batteries rechargeables) une garantie de 5 ans à compter de la livraison des marchandises au départ de l'usine. Par livraison de marchandises, il convient de comprendre le moment où HEINE remet les marchandises au transporteur, à l' entreprise de transport ou à une personne désignée par le Client pour la réalisation de l'expédition, á l'exclusion du chargement sur le moyen de transport. Cette garantie assure un fonctionnement irréprochable dans le cadre d'une utilisation conforme aux prescriptions et du respect du manuel d'utilisation. Au cours de la durée de la garantie, les erreurs et défauts survenant sur l'appareil sont éliminés gratuitement dans la mesure où il est prouvé qu'ils sont dus à des erreurs de matériel, d'usinage et / ou de construction. En cas de réclamation pour vice matériel exprimée par un client durant le délai de garantie, le fardeau de la preuve repose toujours sur le client qui doit alors prouver que le produit était déjà défectueux au moment de la réception. Les présentes garantie légale et garantie contractuelle ne s'appliquent pas aux dommages liés à l'usure, à l'utilisation négligente, à l'emploi de pièces ou pièces de rechange non originales HEINE (en particulier en ce qui concerne les lampes, car celles-ci sont spécialement développées pour les instruments HEINE conformément aux critères suivants : température de la couleur, durée de vie, sécurité, qualité optique et puissance), à des interventions par des personnes non autorisées par HEINE ou dans le cas où le client ne respecte pas les prescriptions du manuel d'utilisation. Toute modification des instruments HEINE avec des pièces ajoutées ou modifiées qui ne correspondent pas à la version originale des instruments entraine une annulation immédiate de la garantie de bon fonctionnement et ainsi du droit à la garantie. Toute autre réclamation, en particulier les réclamations de remboursement de dommages sur des produits autres que le produit HEINE, est exclue.

Mises en garde et consignes de sécurité



AVERTISSEMENT ! Ce symbole indique une situation potentiellement dangereuse. Le non-respect des consignes peut entraîner des accidents corporels mineurs à modérés. (Fond jaune, premier plan noir.)



REMARQUE ! Ce symbole est utilisé pour donner des informations importantes concernant l'installation, l'exploitation, la maintenance ou la réparation, mais non liées à un danger.

Utilisation prévue

Les poignées de laryngoscope F.O. sont exclusivement destinées à être utilisées avec des spatules à lumière froide pour l'intubation endotrachéale.

MANIPULATION

1. Poignée F.O.

Cette poignée se compose d'une douille (1) et d'un boîtier dévissable (2) pour piles ou batterie.
Remplacement des piles ou de la batterie : Dévisser le culot (3) à l'extrémité inférieure de la poignée pour retirer les piles ou la batterie.
Alimentation : 2 piles sèches type C/LR14, batterie rechargeable 3,5 V.
Transformation d'une poignée à piles en poignée rechargeable : Pour transformer une poignée à piles en poignée rechargeable, il faut une batterie rechargeable 3,5 V, une ampoule halogène HEINE 3,5 V (Réf. X-002.88.044) et un culot vissable (Réf. F-002.22.867).
Processus de charge : Le boîtier (2) contenant la batterie peut se recharger directement sur le chargeur NT 300 (cf. Instructions d'emploi du chargeur). Pour recharger une poignée complète (c'est-à-dire douille + boîtier), il est nécessaire de retirer, au préalable, l'adaptateur (5).
Remplacement de l'ampoule : Dévisser et retirer l'ampoule (4) usagée du boîtier, puis introduire et visser à fond la nouvelle ampoule.

2. Petite poignée F.O.

Cette poignée se compose d'une douille (7) et d'un boîtier dévissable (8) pour piles ou batterie.
Remplacement des piles ou de la batterie : Dévisser le culot (9) à l'extrémité inférieure de la poignée pour retirer les piles ou la batterie.
Alimentation : 2 piles sèches type AA/LR6 ou 3,5 V NiMH (Réf. X-002.99.106).
Processus de charge : Voir Instructions d'emploi du chargeur NT 300.
Remplacement de l'ampoule : Dévisser et retirer l'ampoule (10) usagée du boîtier, puis introduire et visser à fond la nouvelle ampoule.

3. Poignée F.O. à manche court
Cette poignée se compose d'une douille (11), d'un boîtier dévissable (12) pour piles ou batterie et la tête de la poignée (13). Avant l'utilisation, assurez-vous que la douille de la poignée est bien vissée avec la tête de la poignée à manche court!
Remplacement des piles : Dévisser la tête de la poignée (13) pour retirer le boîtier (12) contenant les piles.
Alimentation : 2 piles sèches type AA /R6.
Processus de charge : Néant (Poignée fonctionnant uniquement sur piles).
Remplacement de l'ampoule : Dévisser et retirer l'ampoule (14) usagée du boîtier, puis introduire et visser à fond la nouvelle ampoule.

4. Poignée grand angle
Cette poignée se compose d'une douille (15), d'un boîtier dévissable (16) pour piles ou batterie et la tête de la poignée (17).
Remplacement des piles ou de la batterie : Dévisser le culot (16) à l'extrémité inférieure de la poignée pour retirer les piles ou la batterie.
Alimentation : 2 piles sèches type C/LR14 ou batterie rechargeable 3,5 V.
Transformation d'une poignée à piles en poignée rechargeable : Pour transformer une poignée à piles en poignée rechargeable, il faut une batterie rechargeable 3,5 V, (une ampoule halogène HEINE 3,5 V, (Réf. X-002.88.044) et un capuchon vissable (Réf. F-002.22.867).
Processus de charge : Voir mode d'emploi du chargeur NT 300.
Remplacement de l'ampoule :
- Dévisser la tête (17).
- Pour ouvrir, tourner l'écrou (18) vers la gauche à l'aide de l'outil (22) livré avec la poignée. Utilisant une pièce de monnaie, il faut l'introduire simultanément dans la fente intérieure (18) et extérieure (19) et pousser vers le bas.
- Dévisser complètement l'écrou, puis retirer le cylindre (19) et l'ampoule (20).
- Introduire la nouvelle ampoule dans l'ouverture (21), puis insérer le cylindre (19), en veillant à ce que la fente soit orientée vers l'extérieur. Remettre l'écrou en place et visser à l'aide de la pièce de monnaie.
- Remettre la tête en place en veillant à ce que les repères (17) coïncident, puis visser à fond.

5. Poignée F.O. SP
Cette poignée se compose d'une douille (24), d'un boiter dévissable pour piles ou batterie et la tête de la poignée (23).
Changement de piles : Les piles usées sont à retirer après avoir dévissé le bouchon inférieur. Il est recommendé d'utiliser exclusivement des piles alcalines type IER LR 14.
Changement d'ampoule : Dévissez la tête de la poignée et enlevez l'ampoule. Mettez à la place une nouvelle ampoule réf. X-001.88.035 et vissez la tête sur la douille de la poignée.

TRAITEMENT HYGIÉNIQUE

1. Poignée F.O.
Le douille (1) de la poignée peut être, sans aucune restriction, stérilisé à l'autoclave, lavé ou immergé dans un produit liquide. En revanche, ne nettoyer le boîtier (2) des piles ou de la batterie qu'avec un chiffon imprégné de désinfectant.

2. Petite poignée F.O.
Le douille (7) de la poignée peut être, sans aucune restriction, stérilisé à l'autoclave, lavé ou immergé dans un produit liquide. En revanche, pour le boîtier (8) des piles ou de la batterie, ne nettoyer qu'avec un chiffon imprégné de désinfectant.

3. Poignée F.O. à manche court
Après avoir retiré le boîtier (12) contenant les piles, le douille (11) et la tête de la poignée (13) peuvent être nettoyés et stérilisés par tout moyen à votre convenance.

4. Poignée grand angle
Essuyer avec un chiffon imprégné de désinfectant. Seule la tête de la poignée peut être autoclavée ou immergée dans une solution de nettoyage ou nettoyée en autoclave.

5. Poignée F.O. SP
Autorisé : nettoyage avec un chiffon imbibé de solution désinfectante, stérilisation gazeuse après avoir retiré les piles.

Maintenance
Le produit ne nécessite aucune maintenance.

Entretien
Le produit est sans entretien.

Élimination des déchets
Le produit doit être mis au rebut dans le cadre du tri sélectif des appareils électriques et électroniques. Il convient de respecter les lois en vigueur concernant l'élimination des déchets.

Caractéristiques techniques
Conforme à la norme : DIN EN ISO 7376

Consignes et mises en garde générales


Vérifier avant chaque utilisation le bon fonctionnement de l’appareil. Ne pas utiliser l’appareil s’il est endommagé.

- Ne combiner les spatules qu’avec des poignées équipées d’une bague verte.
- Poignées rechargeables doivent être rechargées avant d’être utilisées. La Sté HEINE ne garantit le fonctionnement optimal de l’instrument que si celui-ci est utilisé avec des ampoules originales HEINE.
- L’illumination de l’ampoule peut être réduite fortement pendant l’utilisation si la batterie rechargeable n’a pas été rechargée suffisamment. Nous recommandons par conséquent un temps de recharge minimum de 10 minutes.
- Amener la lame en position normale de travail et verifier que la lumiere s’allume. Après quelques minutes d’utilisation les ampoules pour poignée de laryngoscope sont très chaudes.
- Les laryngoscopes ne doivent être utilisés que par du personnel compétent.


Ce produit est un appareil de haute précision. Il convient donc de le manipuler avec précautions et de le conserver dans un endroit propre et sec.


L’appareil ne doit pas être utilisé au voisinage de champs magnétiques forts, IRM par exemple.

Explication des symboles utilisés :
Les symboles suivants figurent sur l’appareil ou sur l’emballage :

CE	Le marquage CE indique la conformité à la directive européenne 93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux.
REF	Numéro de catalogue ou de référence
SN	Numéro de série
	Fabricant
	Date de fabrication
	Tri sélectif des appareils électriques et électroniques
°C	Plage de température admise en °C pour le stockage et le transport
°F	Plage de température admise en °F pour le stockage et le transport
%	Humidité admise pour le stockage et le transport
	Lire et suivre le mode d’emploi et le conserver pour pouvoir le consulter ultérieurement (fond : bleu ; symbole : blanc)
	Fragile ! Manipuler avec soin
	Conserver au sec
	Des perturbations sont possibles dans l’environnement des appareils portant le pictogramme.
®	Point vert (spécifique à chaque pays)